

برنامه ترمی دروس مترجمی زبان انگلیسی ورودیهای ۹۷ و بعد از آن

نیمسال اول					نیمسال دوم						
ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز	ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز
1	خواندن انگلیسی پایه	2	-	پایه	ندارد	1	خواندن انگلیسی پیشرفته	2	-	پایه	خواندن انگلیسی پایه
2	دستور انگلیسی پایه	2	-	پایه	---	2	دستور انگلیسی پیشرفته	2	-	پایه	دستور انگلیسی پایه
3	مهارت های شنیداری و گفتاری پایه	2	-	پایه	---	3	مهارت های شنیداری و گفتاری پیشرفته	2	-	پایه	مهارت های شنیداری و گفتاری پایه
4	مهارت های مطالعه و یادگیری	2	-	پایه	---	4	نگارش انگلیسی پیشرفته	2	-	پایه	نگارش انگلیسی پایه
5	نگارش انگلیسی پایه	2	-	پایه	---	5	نگارش فارسی	2	-	تخصصی	ساخت زبان فارسی
6	ساخت زبان فارسی	2	-	تخصصی	---	6	اصول و راهکار های ترجمه	2	-	تخصصی	خواندن انگلیسی پایه-دستور انگلیسی پایه
7	یک درس از گروه معارف	2	-	عمومی	---	7	یک درس از گروه معارف	2	-	عمومی	-
8	فارسی عمومی	3	-	عمومی	---	8	تربیت بدنی	1	-	عمومی	-
						9	اندیشه و وصایای حضرت امام	1	-	عمومی	-

نیمسال سوم					نیمسال چهارم						
ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز	ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز
1	آشنایی با شعر انگلیسی	2	-	تخصصی	خواندن انگلیسی پیشرفته	1	زبانشناسی کاربردی	2	-	تخصصی	مبانی زبانشناسی
2	مکاتبات انگلیسی	2	-	تخصصی	نگارش انگلیسی پیشرفته	2	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	2	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی
3	فن بیان	2	-	پایه	مهارت های شنیداری و گفتاری پیشرفته	3	خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	2	-	تخصصی	خواندن انگلیسی پیشرفته
4	مبانی زبانشناسی	2	-	پایه	دستور انگلیسی پیشرفته	4	ترجمه دیداری - شنیداری	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه - ترجمه و فناوری
5	ترجمه و فناوری	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه	5	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (1)	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه -
6	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه	6	ادبیات معاصر فارسی	2	-	تخصصی	ساخت زبان فارسی - نگارش فارسی
7	یک درس از گروه معارف	2	-	عمومی	-	7	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	2	-	تخصصی	آشنایی با شعر انگلیسی - خواندن انگلیسی پیشرفته
8	ورزش 1	1	-	عمومی	تربیت بدنی	8	یک درس از گروه معارف اسلامی	2	-	عمومی	-
9	دانش خانواده و جمعیت	2	-	عمومی	-	9	آشنایی با قرآن و روانخوانی قرآن کریم	1	-	عمومی	-

نیمسال پنجم					نیمسال ششم						
ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز	ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز
1	نمایشنامه در ادبیات انگلیسی	2	-	اختیاری	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	1	ترجمه متون اسلامی از فارسی	2	-	تخصصی	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (1)
2	ادبیات پایدار	2	-	تخصصی	ادبیات معاصر فارسی	2	اصول و روش تدریس	2	-	تخصصی	زبانشناسی کاربردی - مبانی نظری ترجمه
3	واژه شناسی و اصطلاح شناسی	2	-	تخصصی	مبانی زبانشناسی	3	ترجمه شفاهی بیابانی	2	-	تخصصی	ترجمه متون رسانه ای و مطبوعاتی
4	تحلیل مقابله ای ساخت فارسی و انگلیسی	2	-	تخصصی	زبانشناسی کاربردی	4	ترجمه متون علمی و تخصصی	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه - ترجمه و فناوری - ترجمه متون علوم انسانی از فارسی - ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی
5	ترجمه متون رسانه ای و مطبوعاتی	2	-	تخصصی	خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	5	آشنایی با نثر انگلیسی	2	-	تخصصی	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی - نمایشنامه در ادبیات انگلیسی
6	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (2)	2	-	تخصصی	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (1)	6	ویرایش فارسی	2	-	تخصصی	ساخت زبان فارسی - نگارش فارسی
7	ترجمه اصطلاحات و عناصر فرهنگی	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه - ترجمه و فناوری	7	کیفیت سنجی ترجمه	2	-	اختیاری	زبانشناسی کاربردی
8	مبانی نظری ترجمه	2	-	تخصصی	زبانشناسی کاربردی - اصول و راهکار های ترجمه	8	مطالعات گفتگومانی فضای مجازی	2	-	اختیاری	زبانشناسی کاربردی
9	یک درس از گروه معارف	2	-	عمومی	-	9	یک درس از گروه معارف	2	-	عمومی	-

نیمسال هفتم					نیمسال هشتم						
ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز	ردیف	عنوان	واحد نظری	واحد عملی	نوع درس	پیشنیاز
1	روش تدریس مهارت ها	2	-	تخصصی	اصول و روش تدریس	1	آزمون سازی	2	-	تخصصی	اصول و روش تدریس
2	ترجمه اسناد رسمی	2	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	2	حوزه های نوین ترجمه	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه - ترجمه و فناوری - مبانی نظری ترجمه
3	ترجمه تشریحی	2	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	3	پژوهش در مطالعات ترجمه	2	-	تخصصی	اصول و روش تحقیق
4	ترجمه متون اسلامی از انگلیسی	2	-	تخصصی	ترجمه متون اسلامی از فارسی	4	پروژه کارروزی	2	-	تخصصی	ترجمه اسناد رسمی
5	مبانی نقد ادبیات و فیلم	2	-	اختیاری	آشنایی با نثر انگلیسی - نمایشنامه در ادبیات انگلیسی	5	ترجمه ادبیات	2	-	تخصصی	اصول و راهکار های ترجمه - ترجمه و فناوری - نمایشنامه در ادبیات انگلیسی - مبانی نقد ادبیات و فیلم
6	اصول و روش تحقیق	2	-	تخصصی	اصول و روش تدریس	6	ترجمه قراردادهای و مکاتبات تجاری	2	-	تخصصی	ترجمه اسناد رسمی
7	ترجمه شفاهی همزمان	2	-	تخصصی	ترجمه شفاهی بیابانی	7	آشنایی با بازار ترجمه	2	-	تخصصی	ترجمه تشریحی - ترجمه اسناد رسمی
8	ترجمه متون فلسفه	2	-	اختیاری	ترجمه متون اسلامی از فارسی - بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (1)	8	آشنایی با محیط های ترجمه شفاهی	2	-	تخصصی	ترجمه شفاهی همزمان
9	یک درس از گروه معارف	2	-	عمومی	-						

« جدول دروس عمومی معارف اسلامی برای ورودی ۹۱ به بعد » ۱۴ واحد به دسترس است

توضیحات	تعداد واحد نظری	نام درس	گرایش
الزاماً تعداد ۴ واحد می بایستی گذرانده شود	۲	اندیشه اسلامی (۱)	مبانی نظری اسلام
	۲	اندیشه اسلامی (۲)	
	۲	انسان در اسلام	
	۲	حقوق اجتماعی و سیاسی در اسلام	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	فلسفه اخلاق (با تأکید بر مباحث تربیتی)	اخلاق اسلامی
	۲	اخلاق اسلامی (مبانی و مفاهیم)	
	۲	آئین زندگی (اخلاق کاربردی)	
	۲	عرفان عملی اسلام	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	انقلاب اسلامی ایران	انقلاب اسلامی
	۲	آشنایی با قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران	
	۲	* اندیشه سیاسی امام خمینی (ره)	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	تاریخ اسلام
	۲	تاریخ امامت	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	تفسیر موضوعی قرآن	آشنایی با منابع اسلامی
	۲	تفسیر موضوعی نهج البلاغه	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	* تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	فرهنگ تمدن اسلام و ایران

اخذ درس "تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران" برای دانشجویان ورودی ۹۱ به بعد الزامی میباشد.

تنظیم : خرداد ۱۳۹۸